

**Poland-Jaworze: Credit granting services****OJ S 249/2022 27/12/2022****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Jaworze

National registration number: 07218226100000

Postal address: ul. Zdrojowa 82

Town: Jaworze

NUTS code: PL225 Bielski

Postal code: 43-384

Country: Poland

Contact person: Tomasz Jaszowski

E-mail: [zam.pub@jaworze.pl](mailto:zam.pub@jaworze.pl)

Telephone: +48 338286643

Fax: +48 338286601

**Internet address(es):**Main address: [www.jaworze.bip.info.pl](http://www.jaworze.bip.info.pl)Address of the buyer profile: <https://portal.smartpzp.pl/gminajaworze>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 2 670 000,00 zł

Reference number: SRF.271.0016.2022

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego złotówkowego w kwocie 2 670 000,00 zł (słownie: dwa miliony sześćset siedemdziesiąt tysięcy złotych i 00 /100) z przeznaczeniem na finansowanie planowanego deficytu budżetu w wysokości 2 670 000,00 zł. Okres spłaty kredytu: od stycznia 2030 roku do grudnia 2034 roku. Szczegółowy

harmonogram spłat kredytu zawarty jest Specyfikacji Warunków Zamówienia dla przetargu nieograniczonego SRF.271.0016.2022.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Lowest offer: 1 971 456,35 PLN / Highest offer: 1 971 456,35 PLN taken into consideration

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL225 Bielski

Main site or place of performance: Gmina Jaworze.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego złotówkowego w kwocie 2 670 000,00 zł (słownie: dwa miliony sześćset siedemdziesiąt tysięcy złotych i 00 /100) z przeznaczeniem na finansowanie planowanego deficytu budżetu w wysokości 2 670 000,00 zł.
2. Okres spłaty kredytu: od stycznia 2030 roku do grudnia 2034 roku.
3. Szczegółowy harmonogram spłat kredytu stanowi załącznik nr 1 do SWZ, która obowiązuje w przetargu nieograniczonym SRF.271.0016.2022.
4. Kredytodawca stawia do dyspozycji Kredytobiorcy środki kredytu w dniu podpisania umowy.
5. Uruchomienie kredytu nastąpi w jednej transzy do 31 grudnia 2022 roku – na podstawie pisemnej informacji Kredytobiorcy o terminie i wysokości uruchamianej transzy. Uruchomienie kredytu nastąpi w terminie do 1 dnia roboczego po złożeniu pisemnej informacji przez Kredytobiorcę.
6. Karencja w spłacie rat kapitałowych: do dnia 31 stycznia 2030 roku.
7. Kredytobiorca zastrzega sobie prawo niewykorzystania całości kredytu bez ponoszenia dodatkowych kosztów.
8. Kredytobiorca zastrzega sobie prawo wcześniejszej spłaty kredytu bez dodatkowych kosztów.
9. Oprocentowanie kredytu zmienne WIBOR 1M + marża banku.
10. Odsetki do zapłaty za dany miesiąc wyliczane na podstawie stawki WIBOR 1M z ostatniego dnia miesiąca poprzedniego.
11. Wyliczenie kosztów kredytu na podstawie stawki WIBOR 1M z 31 października 2022 roku, przy założeniu uruchomienia całości kredytu w jednej transzy w dniu 31 grudnia 2022 roku.
12. Koszt kredytu: odsetki + prowizja + inne koszty bankowe.
13. Do obliczenia odsetek należy przyjąć rzeczywistą liczbę dni kalendarzowych w danym roku (365 lub 366 dni) – uwzględnione lata przestępne.
14. Spłata odsetek następować będzie począwszy od miesiąca następnego po miesiącu uruchomienia I transzy kredytu. Zamawiający nie przewiduje karencji w spłacie odsetek.
15. Spłata odsetek następować będzie w okresach miesięcznych, w ostatnim dniu roboczym każdego miesiąca, z uwzględnieniem zapisów par. 6 ust. 2 i 3 wzoru umowy w sprawie zamówienia publicznego (załącznik nr 2 do SWZ).
16. W przypadku, gdy termin płatności rat kredytu i odsetek przypada w sobotę, niedzielę lub święta termin spłaty zostaje zachowany, gdy zapłata nastąpi w pierwszym dniu roboczym przypadającym po tych dniach.
17. Zabezpieczeniem kredytu będzie weksel in blanco wraz z deklaracją wekslową.
18. Skarbnik Gminy kontrasygnuje umowę kredytową i deklarację wekslową. Weksel nie będzie opatrzony kontrasygnatą Skarbnika Gminy.

19. Uruchomienie kredytu: do 31 grudnia 2022 roku.  
20. Okres spłaty kredytu: do 31 grudnia 2034 roku.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Nie dotyczy.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedureAccelerated procedureJustification:

Pilna potrzeba udzielenia zamówienia i skrócenie terminu składania ofert wynika z konieczności ochrony interesów Zamawiającego, zagrożonych możliwością doznania przez niego uszczerbku w postaci niezrealizowanych inwestycji, utraty wiarygodności finansowej w regulowaniu płatności, a także braku możliwości zbilansowania budżetu Gminy Jaworze za rok 2022.Jednocześnie należy podkreślić, że w ciągu roku sytuacja finansowa Gminy Jaworze, z uwagi na uwarunkowania zewnętrzne (kryzys, inflacja, pandemia, wysokie stopy procentowe) była na tyle dynamiczna, że jeszcze we wrześniu i październiku bieżącego roku prowadzono analizy finansowe mające na celu ograniczenie finansowania zewnętrznego oraz zaciągnięcia kredytu, którego wartość szacunkowa przekraczałaby progi unijne dla zamówień publicznych.

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 223-639497](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** SRF.271.0016.2022

**Title:**

Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 2 670 000,00 zł

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

13/12/2022

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Bank Spółdzielczy w Jastrzębiu-Zdroju

Postal address: ul. 1 Maja 10

Town: Jastrzębie-Zdrój

NUTS code: PL227 Rybnicki

Postal code: 44-330

Country: Poland

E-mail: [info@bsjastrzebie.pl](mailto:info@bsjastrzebie.pl)

Telephone: +48 324763067

Fax: +48 324761032

Internet address: <https://bsjastrzebie.pl/>

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 2 050 000,00 PLN

Lowest offer: 1 971 456,35 PLN / Highest offer: 1 971 456,35 PLN taken into consideration

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.3. Additional information**

Nie dotyczy.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/kio>

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587840  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/kio>

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wykonawcy przysługuje odwołanie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego na zasadach opisanych w dziale VI Środki ochrony prawnej ustawy Prawo zamówień publicznych.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587840  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/kio>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

22/12/2022